

# RESEARCHES IN ALTAIC LANGUAGES

Papers read at the 14th Meeting of the  
Permanent International Altaistic Conference  
Held in Szeged, August 22–28, 1971

EDITED BY

LOUIS LIGETI



AKADÉMIAI KIADÓ · BUDAPEST 1975

BIBLIOTHECA ORIENTALIS HUNGARICA

XX

RESEARCHES IN ALTAIC  
LANGUAGES

EDITED BY

LOUIS LIGETI



AKADÉMIAI KIADÓ · BUDAPEST 1975

Adjutor

G. BETHLENFALVY

EDITED BY

LOUIS LIGETI

ISBN 963 05 0124 4

© Akadémiai Kiadó, Budapest 1975

Printed in Hungary

## CONTENTS

<i>N. A. Baskakov</i> , On the Common Origin of the Categories of Person and Personal Possession in the Altaic Languages . . . . .	7
<i>Marie-Lise Beffa—Roberte Hamayon</i> , Le nom verbal en mongol . . . . .	15
<i>T. A. Bertagaev</i> , On Some Common Semantic Indices of Root Elements in the Altaic Languages . . . . .	29
<i>John Andrew Boyle</i> , Some Additional Notes on the Mongolian Names in the History of the Nation of the Archers . . . . .	33
<i>Sir Gerard Clauson</i> , The Foreign Elements in Early Turkish . . . . .	43
<i>E. J. Fazylov</i> , Turkic Languages in the Works of Oriental Philologists (11th—18th cc.) . . . . .	51
<i>N. Z. Gadzhieva</i> , The Role of Altaic Languages in the Reconstruction of the Turkic Syntactic Archetype . . . . .	59
<i>Eric P. Hamp</i> , The Altaic Non-obstruents . . . . .	67
<i>Even Hovdhaugen</i> , The Mongolian suffix <i>-lig</i> and its Turkic Origin . . . . .	71
<i>L. Hřebíček</i> , The Phonemic Structure of the First Syllable in Several Turkic Languages . . . . .	79
<i>S. Kenesbaew—Sch. Sarybaew</i> , Kasachisch—mongolische lexikalische Vergleiche in der Verwandtschaftsterminologie und in den Namen der Körperteile . . . . .	83
<i>Ilse Laude-Cirtautas</i> , Uzbek Female Folk Healers . . . . .	91
<i>Louis Ligeti</i> , La théorie altaïque et la lexico-statistique . . . . .	99
<i>L. Lőrincz</i> , Ein historisches Lied in der Geheimen Geschichte der Mongolen . . . . .	117
<i>Evelyne Lot-Falck</i> , Ütügän chez les Jakut . . . . .	127
<i>John Lotz</i> , The Turkish Vowel System and Phonological Theory . . . . .	137
<i>L. Manaljaw</i> , Two Translations of the Secret History of the Mongols in the Ulanbator State Library . . . . .	147
<i>P. Mijatev</i> , Gegenseitige Beziehungen und fremde Einflüsse auf die Sprache der Türken in Bulgarien . . . . .	151

<i>Roy Andrew Miller</i> , Japanese—Altaic Lexical Evidence and the Proto-Turkic «Zetacism—Sigmatism» .....	157
<i>S. N. Muratov</i> , Some Regular Changes of the Phonetic Structure of Root in the Altaic Languages .....	173
<i>Shichiro Murayama</i> , Altaische Komponente der japanischen Sprache	181
<i>K. M. Musaev</i> , On Some Plant Names in the Altaic Languages .....	189
<i>E. A. Novgorodova</i> , Ethnocultural Relations of the Tribes of the Mongol Altai (Mongol-Altaic <i>Tergen</i> ) .....	195
<i>A. Róna-Tas</i> , The Altaic Theory and the History of a Middle Mongolian Loan word in Chuvash .....	201
<i>G. D. Sanzheyev</i> , A Mongolistic Reconstruction of Turkisms .....	213
<i>Bernd Scherner</i> , Probleme arabischer und neupersischer Lehnwörter im Tatarischen .....	219
<i>N. P. Shastina</i> , Mongol and Turkic Ethnonyms in the Secret History of the Mongols .....	231
<i>Denis Sinor</i> , Uralo—Tunguz Lexical Correspondences .....	245
<i>Samuel Szádeczky-Kardoss</i> , Über die Wandlungen der Ostgrenze der awarischen Machtsphäre .....	267
<i>Talât Tekin</i> , Further Evidence for «Zetacism» and «Sigmatism»	275
<i>A. Tretiakoff</i> , Comparaison des lois de succession des voyelles en turc et en mongol .....	285
<i>V. I. Tsintsius</i> , On the Pre-Altaic System of Consonants .....	299
<i>A. S. Tveritina</i> , Lexical Material as a Source of Studying Agricultural Traditions of the Ottoman Empire .....	307
<i>Hans-Peter Vietze</i> , Rückläufige Wörterbücher und ihre Bedeutung für die altaistische Forschung .....	315
<i>Nuri Yüce</i> , Einige auffällige Gerundialformen im Türkischen .....	323
<i>P. Zieme</i> , Ein uigurischer Text über die Wirtschaft manichäischer Klöster im uigurischen Reich .....	331

# RESEARCHES IN ALTAIC LANGUAGES

PROCEEDINGS OF THE 14th  
MEETING OF THE PERMANENT  
INTERNATIONAL ALTAISTIC  
CONFERENCE

Held in Szeged,  
August 22—28, 1971

Edited by  
L. LIGETI

(BIBLIOTHECA ORIENTALIS  
HUNGARICA 20)

The present volume contains the material of papers and discussions read at the 14th Session of the Permanent International Altaistic Conference (PIAC) at Szeged (South Hungary).

From year to year PIAC arranges conferences in different countries, and it is generally acknowledged today that the volumes published from the proceedings of these conferences have become the most significant forum of the discipline.

The central topic of the Szeged conference covered questions of relationship existing between Altaic peoples and languages. The researchers participating at the sessions of the Conference reported on results from the most diverse fields of investigation, approaching the relevant problems with different methods.